**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance

nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 19 (1931)

**Heft:** 346

**Artikel:** Carnet de la quinzaine

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-260152

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 02.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

scrutin. Cette attitude réservée, qui a beau-coup étonné un journal féministe anglais ha-bitué à d'autres méthodes, se justifiait, sem-ble-t-il, du fait que les organisations paroisble-t-il, du fait que les organisations paroissiales elles-mêmes avaient pris en main cette activité et présenté des candidates. Nous l'avons expérimenté dans des cas analogues dans d'autres cantons, à Genève notamment, où l'intervention directe des groupements féministes aurait risqué de nuire à la cause en donnant un autre caractère à la propagande; et d'ailleurs, ces groupements étant forcément neutres au point de vue confessionnel, ce n'est qu'avec discrétion et mesure qu'il leur est qu'avec discrétion et mesure qu'il leur est possible de s'occuper de féminisme ecclésiastique. Nous ne croyons pas cependant, comme notre confrère, que ces élections ecclésiastiques n'aient rien à voir avec les progrès du féminisme en général, et que le suffrage municipal ou parlementaire une autre, la didur temmisme en general, et que le suffrage municipal ou parlementaire une autre, la division étant nettement tranchée. Notre expérience nous a montré au contraire que le suffrage féminin ecclésiastique, en amenant les femmes à participer directement et activement aux responsabilités de l'Eglise à laquelle elles appartiennent, contribue à leur faire comprendre qu'il est d'autres responsabilités collectives dont il est leur devoir de prendre aussi leur part; qu'il prouve aussi aux adversaires de nos idées que les femmes savent faire usage des droits qu'elles possèdent en se rendant nombreuses aux scrutins paroissiaux; et enfin qu'il permet dans un domaine donné cette collaboration de l'homme et de la femme pour le bien commun, qui est, après tout, l'une des meilleures définitions que l'on puisse donner du féminisme. donner du féminisme.

E Gn

## La "guerre du lait" à Bienne

Pendant la guerre mondiale, alors que la mobilisation et ses conséquences avaient absorbé la majeure partie des forces masculines de notre pays, le seul moyen de parer à la pénurie de garçons laitiers fut l'organisation, dans la plupart de nos villes suisses, de dépôts de lait, auxquels, bon gré, mal gré, toutes les ménagères durent aller chaque jour s'approvisionner. Elles s'y soumirent, nous nous en souvenons toutes, si mal-commode que cela fût de transporter de rue en rue le délicat liquide, et si précieux que fût le temps que cela leur faisait perdre. Mais à période exceptionnelle, mesures exceptionnelles, et l'on ne se plaignit pas. Le retour à un état de choses normal ramena

aussi les garçons laitiers à leur poste, et à travers les villes suisses, le lait fut de nouveau livré à domicile. A une exception près, toutefois: à Bienne, les latiters maintinrent le système de guerre et continuièrent à obliger les ménagères à venir elles-mêmes chercher leur lait. Ce qui n'alla pas sans susciter quelque mécontentement chez nombre d'entre elles, mais elles étaient isolées, sans contact direct les unes avec les autres, et ce n'est que tout récemment, quand fut organisée à Bienne une Association des ménagères, que l'affaire prit une autre tournure.

Soutenue par treize des groupements féminins

de la ville, — groupements professionnels comme celui des institutrices et des membres de l'Union féminine des arts et métiers, groupements philan-thropiques comme les Amies de la Jeune Fille et thropiques comme les Amies de la Jeune Fille et la Société d'Utilité publique, groupements confessionnels comme l'Association des femmes israélites et celle des femmes catholiques-libérales, groupements féministes, comme les Sections de l'Association suisse pour le Suffrage, groupement politique comme celui des femmes socialistes: et si nous les énumérons ici, c'est pour bien montrer l'unanimité dans la diversité de ce mouvement féminin, — soutenue donc par toutes ees Sociétés, l'Association des ménagères biennoises adressa d'abord une requête à l'Association des détaillants de lait. Requête à laquelle il fut seulement répondu par de mauvais prétextes: il seulement répondu par de mauvais prétextes: il serait moins hygiénique de livrer le lait à domi-cile (ce que contesta formellement une expertise du chimiste cantonal), cela augmenterait son prix de revient (alors que les Biennoises le payent exactement au même taux que dans le reste de la Suisse), etc., etc. Une réunion des représentants des deux parties eut alors lieu sous la présidence des deux parties ett alors fleu sous la presidence du directeur de la police, M. Bourquin, à la suite de laquelle, après deux heures et demie de discussion, les détaillants de lait se refusèrent opiniâtrement à changer leur système de livraison, et par dessus le marché, en manière de représailles, installèrent immédiatement des dépôts de la lait deux les results d de lait dans les quartiers excentriques de ville, où jusqu'alors, ils avaient livré le précieux liquide à domicile.

Alors, la moutarde monta au nez des femmes

de Bienne, et elles convoquèrent une Assemblée de protestation dans la salle de l'Hôtel de Ville. Assemblée dont le succès fut éclatant. Du monde dans tous les coins et recoins, des exposés par-faitement clairs de Mmes Bodmer et Gétaz, une indignation unanime, l'opinion se faisant jour —

et ceci ne nous est point indifférent au point de vue du suffrage — que M. Gnäg!, conseiller na-tional, et l'un des gros bonnets de l'Association des détaillants, ne traiterait sans doute point ainsi les femmes en quantité négligeable s'il devait aussi compter sur leurs voix pour lui assurer son siège à Berne! Pour finir, cette Assemblée vota à l'unanimité une résolution par laquelle les huit cents femmes présentes, appartenant à tous les milieux, à tous les âges, à toutes les situations, se déclaraient prêtes à engager la lutte contre la dictature des marchands de lait, à employer pour cela tous les moyens qu'elles estimeraient bons, et donnaient à ces messieurs un délai de trois jours pour changer d'avis. Après quoi elles aviseraient.

Au bout des trois jours, point de réponse à la lettre officiellement adressée à l'Association des détaillants. Alors les Biennoises ont tout simpledétaillants. Alors les Biennoises ont tout simplement déclaré le boycott sur les marchandises de cette Association. Elles ont largement distribué dans toute la ville des feuilles de propagande engageant toutes les ménagères à se joindre à elles, à n'utiliser momentanément que du lait condensé, et à renoncer à tout autre lait, sauf pour les malades et les enfants, indiquant en outre les magasins dans lesquels on pouvait se procurer des produits laitiers provenant d'autres cantons. Cet appel à la solidarité féminine n'est cantons. Cet appel à la solidarité féminine n'est pas resté vain, car dès le premier samedi qui suivit la proclamation de ce boycott, un comptoir de produits laitiers, rapidement organisé au mar-ché de la ville, sous le contrôle des Associations féminines de Bienne et portant leur enseigne, fut littéralement assailli par les acheteuses, et put tout juste suffire aux demandes. En outre, et ainsi qu'il fallait s'y attendre, plusieurs grandes ex-ploitations agricoles firent immédiatement au Comité d'action des propositions pour la livraison mite d'action des propositions pour la livraison du lait à domicile au même prix que dans les dépôts, si bien que, pour le 1er janvier. nos vaillantes ménagères comptaient avoir à leur disposition la quantité de lait nécessaire pour suffire à tous les besoins de toutes celles qui se seraient inscrites auprès du Comité d'action. Les détaillants ont commence par rire jaune, puis ils ont eu recours au moyen peu honorable de la menace, annonçant par la voie des communiqués à la presse que, boycott pour boycott, ils ripos-teraient en mettant à leur tour l'interdit sur les magasins et les maisons de commerce des maris de celles qui ont mené la « guerre du lait ». Tels

procédés ne font que qualifier leurs auteurs.

Toute cette histoire est extrêmement intéressante et instructive. Au point de vue féministe d'abord, elle prouve de quoi les femmes sont ca-pables, et comment elles comprennent la disci-pline et la solidarité (et faut-il ajouter qu'il y a pinne et la sondarite (et raut-il ajouter qu'il y a peu de villes où la population soit aussi divisée qu'à Bienne, non pas seulement en matière poli-tique, mais aussi en matière linguistique, puis-qu'il a fallu y créer deux groupes suffragistes, Pun de langue française, l'autre de langue alle-mande). Elle prouve aussi que les femmes savent combattre pour leur bon droit, et savent organiser repoidement et profitement une cition durable. rapidement et pratiquement une action durable. Et au point de vue économique, elle prouve encore quelle puissance détiennent entre leurs mains les acheteurs, et, en ce qui nous concerne, les ache-teuses, et combien de réformes de tout ordre nous pourrions obtenir si nous savions nous ser-vir de cette puissance. C'est ce qu'avait relevé, il y a déjà bien longtemps, un des initiateurs du mouvement des Ligues d'acheteurs, le célèbre économiste français, Charles Gide, quand il écrivait que l'acheteur était un roi, mais un roi fainéant. L'exemple de Benne prouve que les femmes, si elles savaient et si elles voulaient, pourraient être des reines actives. M. F.

(D'après le Schweizer Frauenblatt)

#### A travers les Sociétés

Genève. - Anrès la Journée de la Femme nour la Pa'x. — Le Comité d'action de cette Journée nous communique ce qui suit:

Notre appel financier aux vingt Sociétés participantes a produit la somme de 190 fr., ce fait que, pour couvrir les frais de confection des clichés des pensées de la paix à passer dans les cinémas, nous avons dû demander au Fonds permanent de la Journée de la Femme pour la paix, manent de la Journée de la Femme pour la paix, constitué l'an dernier, une avance de 100 fr. D'autre part la vente du ruban blanc a produit, tous frais déduits, la somme totale de 1040 fr. ce qui nous a permis, en premier lieu, non setlement de rembourser cette avance au Fonds permament, mais encore de le porter à 514,65 fr. en y versant le solde de 25.55 fr. Et en second lieu, nous avons pu consacrer 960 fr. à des marrainages d'enfants malheureux dans des pays souffrant encore des suites de la guerre, à raison d'un dans chacun des pays suivants: Allemagne, Autriche, France (nord), Arménie, Russie, You-goslavie, Hongrie, Suisse à l'étranger, ces enfants devenant ainsi en quelque sorte les filleuls des femmes de Genève.

Le Comité d'action tient encore à signaler que

les 27 clichés, qui ont passé dans des cinémas et

à la Comédie ayant été payés par lui, lui appartiennent, et il pense que les unes ou les autres des Sociétés représentées dans le Comité d'action voudront peut être les utiliser à l'occasion d'une séance ou d'une conférence, le choix des pensées de paix qui y figurent ayant été très soigneu-sement fait et de façon très variée. Ces clichés sont actuellement en dépôt à l'Union des Femmes: prière à toutes les Sociétés qui voudraient servir de s'adresser à la Secrétaire, Mile

AVIS IMPORTANT. - Ce numéro étant envoyé à un très grand nombre de nouvel-les adresses, nous prions nos anciens abonnés de bien voutoir nous excuser si, malgré tout le soin que nous avons apporté à collationner les listes qui nous ont été remises, des confusions ont pu se produire remises, aes contusions ont pu se produire dont le résultat serait que des personnes déjà abonnées reçoivent encore une fois ce même numéro à titre de spécimen. Il n'y aurait dans ce cas qu'à nous retourner simplement le N° à double.

L'ADMINISTRATION DU MOUVEMENT.

#### Notre Bibliothèque

Adèle Schreiber: Mutier und Kind. Un calendrer de la mère pour Pannée 1931. Zentralverlag G.M.B.H., Berlin W 35, Potsdamerstrasse 31. Prix: 3 M.

trasse 31. Prix: 3 M.

Pour la quatrième fois paraît cette intéressante publication. Chaque feuillet à détacher présente une jo.ie image photographique en couleurs, avec un texte approprié. Bons conseils pour l'hygiène, l'é....cation et le développement moral des enfants. Au double point de vue artistique et pédagogique, l'œuvre de Mme Schreiber, députée au Reichsiag, est une fort jolie chose à conserver dans les archives d'une famille.

J. V.

## Carnet de la Quinzaine

LAUSANNE: Groupe suffragiste, 20 h. 30, Foyer féminin, 20, rue de Bourg: Soirée familière: 1. La langue française aux prises avec le féminisme: Dr. Muret; 2. La femme valaisanne, lecture par Mme Pache de quelques extraits du travail de M. Gabbud; 3. Soildarité féminne: Mle S. Bonard. — Thé après la séance.

Samedi 10 janvier:

Genève: Union des Femmes, 22, rue EtienneDumont: 16 h.: Thé mensuel; 16 h. 30:
Enfants arriérés, causerie par Mile Alice
Descœudres (2º causerie de la série sur l'en-

La Chaux-de-Fonds: Groupe\_suffragiste, Maison du Peuple, 15 h.: Thé mensuel. Causerie d'intérêt féminin.

#### Lundi 12 janvier:

GENÈVE: Soroptimist-Club, Foyer féminin, 11, Cours de Rive, 19 h. 30: Souper mensuel réservé aux membrés du Club et à leurs invités.

invites.

Sion: Le rôle de la femme dans la famille et la société, conférence publique et gratuite sous les auspices de l'A.S.S.F., par Mme G. Vallé-Genairon (Mâcon), présidente de la Fédération féministe du Sud-Est de la France.

MARTIGNY: Le rôle de la femme dans la famille et la société, conférence publique et gratuité par Mme Vallé-Genairon.

#### Mardi 13 janvier:

GENEVE: Club International, 4, rue de Mon-thoux, 20 h.: Dîner d'adieux offert à Dame Rachel Crowdy, Chef de la Sect on sociale de la S. d. N., sous les auspices des grandes-organisations féminines internationales, et sous. la présidence de Mile 'Emille Gourd'. S'ins-crire au Club International (cartes à 5 fr.).

crire au Club International (cartes à 5 fr.).

Mercredi 14 janvier:

NEUCHATEL: Un'on Féministe pour le Suffrage,
Restaurant neuchâtelois sans alcool, 20 h. 15:

Le programme du parti sociatiste, conférencepar M. E.-P. Graber, conseiller national.

MONTHEY: Le rôle de la femme dans la familleet la société, conférence publique et gratuite
par Mme Vallé-Genairon.

#### Samedi 17 ianvier:

MONTREUX: Groupe suffragiste, 20 h. 15: Pourquoi les frames demandent-elles le droit de vote? conférence publique et gratuite par Mme Vallé-Genairon.

#### Lundi 19 ianvier:

Morges: Groupe suffragiste, 20 h. 15: Pourquoi les frimmes demandent-elles le droit de vole? conférence publique et gratuite par Mme Vallé-Genairon.

Mme Valle-Genairon.

Bale: Association băloise pour le Suffrage,
Hôtel Baslerhof, 20 h.: Assemblée généraleannuelle: 1. Rapports d'vers; 2. Que feronsnous de nos droits politiques? courte introduction au programme politique féminin, par
Mme Vischer-Alioth, Quelques réflexions surla presse féminine, par Mile Emilie Gourd.

#### Mardi 20 janvier:

BULLE: Le rôle de la femme dans la famille et la société, causerie par Mme Vallé-Genairon

#### Mercredi 21 janvier:

dercredi 21 janvier:

Genève: Association genevoise de femmes universitaires, Athénée, 20 h. 30: Progrès récents des recherches expérimentales sur la sexualité, par Mile K. Ponse, Dr. ès sciences, assistant-directeur adjoint de la station de zoologie expérimentale de l'Université.

Levsix: Groupe suffragiste: Paurquoi les femmes demandent-elles le droit de vote? conférence publique et gratuite par Mme Vallé-Genairon.

#### Jeudi 22 ianvier:

ROMONT: Le rôle de la femme dans la famille et la société, conférence publique et gratuite par Mmc Vallé-Genairon,

#### IV° Journée des Femmes vaudoises

Mardi 27 janvier 1931, à Lausanne Salle des XXII Cantons (Buffet de la Gare)

Salle des XXII Cantons (Buffet de la Gare)

10 h. 15. Chœur d'ensemble: Chautons notre aimable patrie. — Bienvenne. — Allocution de M. le Conseiller d'Était Paschoud. — La protection de l'enfant hors de la famille, par Mille L. COMTE, avocate (Lausanne) — Les Tribunaux pour enfants et leurs services auxiliaires, par Mme Leuche (Lausanne) — Ces deux sujets seront précédés d'une courte introduction de Mile Fonjallaz. — Prière patriolique: DALCROZE.

14 h. 15. Ce que femme veut..., par Mme GILLABERT.

La séance de l'ap-és-midi sera agrémentée par des productions diverses: Lecture, morceaux choisis (Mile Daulte), musique, chant, etc. —

Prière de communiquer cette invitation aux Sociétés féminines de votre localité (couture, chant, gymnastique, bienfaisance, etc.) en leur recommandant chaudement cette journée.

Nous vous engageons vivement à apporter des provisions et à prendre votre repas en commun à la Salle des XXIII Cantons; à midit et demi de la soupe et du pain seront servis (60 cent., pourboire compris), à 16 h. 30, un thé, pour le prix de 50 cent. Les frais de la Journée étant assez élevés, une collecte sera faite à la sortie.

Pour faciliter? Porganisation de la Journée, plus spécialement du repas de midi, le Comité serait reconnaissant aux participantes de bien vouloir s'inscrire à l'avance auprès de Mme Couvrez-De-Bude, y, rue du Clos, Vevey, avant le 20 janvier. À la même adresse on peut encore se procurer des feuilles d'invitation.

# Le Mouvement Féministe

à la Librairie Payot à l'Administration

Rue du Marché.

à l'Union d. Femmes

Avant d'acheter ou d'échanger une machine à écrire



essayer la Triumph Nº 10 et la Triumph portable

Machine à écrire les chèques SAFE-GUARD

## E. BERRAZ 3, Place des Bergues

Agence Générale

GENÈVE

UNION DES FEMMES DE GENÈVE

22, rue Et.-Dumont

Tél. 42.781

## Bureau d'Adresses

Circulaires Adresses Pliage .. Encartage, etc. Travail soigné et exact fait par des chômeuses sous une direction experte PRIX MODÉRÉS

Si toutes les maîtresses de maison avaient visité les installations des

## LAITERIES REUNIES

toutes les femmes exigeraient les produits laitiers provenant des

#### LAITERIES RÉUNIES HYGIÈNE - PROPRETÉ - QUALITÉ

GENÈVE. - IMPRIMERIE RICHTER